



3D PEN SET

(GB)

3D PEN SET

Operation and safety notes

(HU)

3D TOLLKÉSZLET

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

KOMPLET 3D-PISAL

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

KREATIVNÍ SADA S 3D PEREM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

3D PERO S PRÍSLUŠENSTVOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

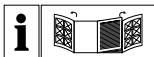
(DE)

(AT)

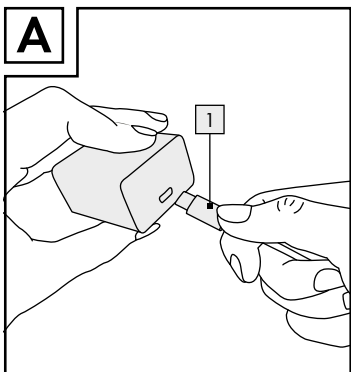
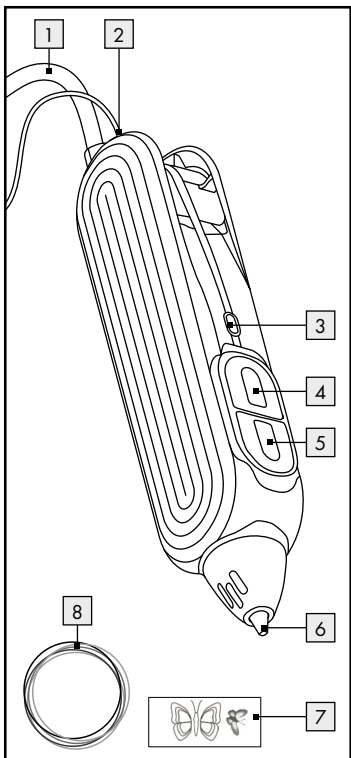
(CH)

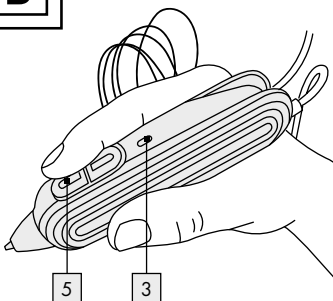
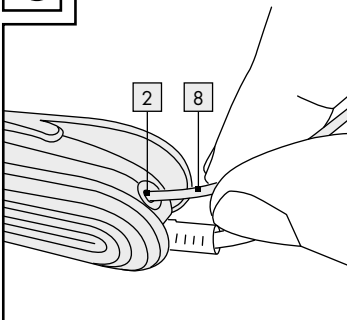
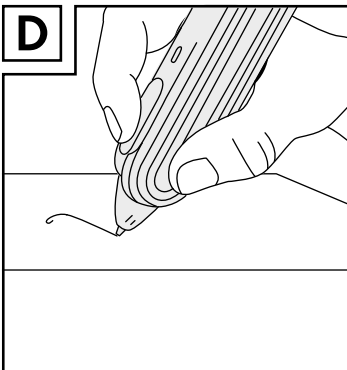
3D-STIFT-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	19
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	50
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	64
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	78



B**C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 7
Description of parts	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Technical data	Page 8
Safety instructions	Page 9
Use of the filament	Page 11
Before use	Page 12
Start-up	Page 12
Operation	Page 13
Changing the filament	Page 13
Troubleshooting	Page 14
Maintenance, cleaning and storage	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 16
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 18

List of pictograms used	
	Please read the operating instructions!
	Use indoors
	Safety notices Instructions for use
	Observe warnings and safety information!
	Caution! Risk of burning!
	Hazardous when close to water!
	Direct current / voltage
	Protection class III
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product.

3D pen set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and

disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product converts plastic filaments into melted filament that you can use to make creative objects. The product is intended exclusively for private, domestic use by persons over the age of 14. This product may not be used for commercial purposes.

This product can only be used with PLA filaments. This set therefore only contains PLA filaments.

● **Description of parts**

- 1 USB cable
- 2 Filament port
- 3 LED indicator light
- 4 Filament return button
- 5 Filament feed button
- 6 Pen tip
- 7 Drawing templates
- 8 Filament

● **Scope of delivery**

- 1 3D pen
- 6 PLA filaments (each 3 m long, in 6 different colours)
- 1 sheet with 6 drawing templates
- 1 USB cable
- 1 Operating and safety instructions

● Technical data

3D pen

Dimensions:	135.5 x 25.2 x 33.3 mm
Weight (pen with cable):	78 g
Material:	PPS plastic (pen tip), ABS and PC plastic (housing)
Pen tip diameter:	0.7 mm
Melting temperature:	200 °C
Heat-up time:	approx. 60 sec.
Power control:	
Standby mode:	The motor and heat- ing function switch off automatically if the product is not used for 5 minutes.
Sleep mode:	The motor switches off automatically after 10 minutes of uninterrupted use.

Status indication

(LED indicator light)

 lights up orange: Product is con-
nected to the power
supply (heating
function and motor
deactivated)

 flashing orange
 slowly: Product is activated
and heating up

 lights up green: Target temperature
reached (ready for
operation)

 flashing green slowly: Pen in feed-in mode

 flashing green quickly: Pen in reverse mode (filament is ejected)

 lights up red (for 5 seconds): Warning of continuous operation (triggered after 10 minutes, motor is deactivated)

 flashing red quickly: Malfunction of the heating function

 flashing red slowly: Malfunction of the NTC temperature sensor

USB cable

Connection type: USB-C
Power input: 5V $\overline{=}$, 2 A
Cable length: 1 m

Technical changes subject to change



Safety instructions



 **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR**

INFANTS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is

always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

 **CAUTION!** Do not use the product if you notice any damage to the casing or cable.

 **CAUTION!** Do not attempt to repair the product yourself.

- If the USB cable  is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service partner or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

 **WARNING!** Do not connect the product to a USB power supply with more than 5 V $\overline{=}$, 2 A. Only use a SELV (Safety Extra Low Voltage) mains adapter with a maximum output voltage of 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Only use with a class II or III USB power adaptor connected to a wall socket.
- Disconnect the mains adapter (not included) from the power supply when you are not using the product.

⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING! Do not operate the product in its packaging.

- Store the product in its packaging after use to avoid unintentional damage.

● Use of the filament

⚠ WARNING! Do not use any materials other than PLA.

- Do not place the filaments used near a heat source.
- Always cut the ends of the filaments used straight on both sides to prevent damage to the inside of the product.
- Only remove unwanted filament via the filament port **2** at the rear end of the product using the filament return button **4**.
- Avoid or remove any accumulation of filament around the pen tip **6** to protect the product from clogging.
- It is recommended to remove the used filament from the product after use.



CAUTION! RISK OF BURNS!

- Do not touch the melted filament after it comes out of the product but wait until the filament has cooled down.
- Do not touch the pen tip **6** or the surrounding area when the product is switched on.
- Wait until the product has cooled down before storing it.
- Do not place the product directly on furniture or fabrics when it is switched on. Protect your work area.

- Avoid any contact between the pen tip [6] and your skin. In the case of burns, cool the wound with lukewarm water.



CAUTION! DANGER NEAR WATER!

- Never use the product near water under any circumstances.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

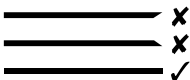
- Check the product for damages before each use! Stop using the product if you notice any damages!

● Start-up

- Plug the USB cable [1] into a suitable mains adapter (not included) and connect it to a power source (see Fig. A). The LED indicator light [3] lights up orange.
- Press the filament feed button [5]. The pen tip [6] will now start to heat up. The LED indicator light [3] flashes orange slowly (see Fig. B). After approx. 60 seconds, the pen tip [6] reaches the target temperature. The LED indicator light [3] lights up green and the product is ready for operation.

● Operation

- Place the straight cut end of the selected filament **8** into the filament port **2** of the product (see Fig. C).



- Press the filament feed button **5** once to feed the filament **8** into the product. The LED indicator light **3** flashes green slowly during this process.
- After a few seconds, the filament **8** is completely fed in and the melted filament emerges from the pen tip **6**. You can now start working.

Note: Start drawing by making contact with a flat surface such as the drawing templates **7** provided in the set (see Fig. D).

- If you want to stop the flow of filament **8**, press the filament feed button **5** again.

Note: If you put the product aside, it automatically switches to standby mode after 5 minutes.

- To continue your work, press the filament feed button **5** again and wait until the LED indicator light **3** lights up green and the product has heated up again.

● **Changing the filament**

- If you want to change the colour of the filament **8**, you must first remove the filament that is in the product. To do this, press the filament return button **4** once. The filament **8** is now fed out of the product in the opposite

direction and exits via the filament port [2]. The LED indicator light [3] flashes green quickly during this process.

Note: Do not pull on the filament [8] during this process to avoid damage to the inside of the product.

- The extrusion of the filament is carried out automatically and stops by itself. You can then replace the filament [8] with a new colour and start again from the 'Operation' section of the instructions.

● **Troubleshooting**

● = **Fault**

⊙ = Cause

○ = Solution

● = **The LED indicator light [3] is not working.**

○ = Check the power source.

○ = Check the connection to the power supply: Is the mains adapter used (not included in the scope of delivery) connected to the power source and is the USB cable [1] correctly plugged into the mains adapter.

● = **The LED indicator light [3] flashes red quickly/slowly.**

⊙ = A malfunction of the heating function has occurred.

⊙ = A malfunction of the NTC temperature sensor has occurred.

○ = The product is defective and needs to be repaired/replaced. Please contact customer service (see 'Service').

● = **The filament [8] is not being fed in.**

○ = Check whether the filament [8] is inserted correctly and far enough into the filament port [2].

○ = Check whether excess filament is stuck to the pen tip [6], causing a blockage.

● = **The filament [8] is always pulled further.**

⊙ = This may be a result of a small accumulation of filament in the product and has no harmful consequences.

○ = Stop your work for a few seconds and allow the build-up to pass.

● **Maintenance, cleaning and storage**

■ Before storing the product and the filaments [8] in a safe and dry place, give the product sufficient time to cool down after use.

■ Do not clean the product with aggressive cleaning agents to avoid scratches and damage.

■ Only clean the product with a damp cleaning cloth and then dry it.

□ If possible, keep the product and the filaments [8] in the original packaging to avoid damage and to facilitate transportation.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 –7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 484766_2501) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 20
--	----------

Bevezető	Oldal 20
Rendeltetésszerű használat	Oldal 21
Alkatrészleírás	Oldal 21
A csomag tartalma.....	Oldal 21
Műszaki adatok	Oldal 22

Biztonsági tudnivalók	Oldal 24
A szál használata	Oldal 25

Használat előtt	Oldal 26
------------------------------	----------

Üzembe helyezés	Oldal 26
------------------------------	----------

Kezelés	Oldal 27
Szál cseréje	Oldal 28

Hibaelhárítás	Oldal 28
----------------------------	----------

Karbantartás, tisztítás és tárolás	Oldal 29
---	----------

Mentesítés	Oldal 30
-------------------------	----------

Garancia	Oldal 30
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 32
Szerviz	Oldal 32

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	Zárt helyiségekben történő használatra
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!
	Vigyázat! Égési sérülések veszélye!
	Veszély a víz közelében!
	Egyenáram/-feszültség
	III. érintésvédelmi osztály
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a terméket!
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

3D tollkészlet

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre

vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Ez a termék a műanyag szálakat olvasztott szálakká alakítja át, amelyekből kreatív tárgyakat készíthet. A termék kizárólag 14 év feletti személyek magán- és háztartási használatára szolgál. Ez a termék nem használható kereskedelmi célokra.

Ez a termék csak PLA szálakkal használható. Ez a készlet ezért kizárólag PLA szálakat tartalmaz.

● **Alkatrészleírás**

- 1 USB kábel
- 2 Szálbemenet
- 3 LED jelzőfény
- 4 Szálvisszahúzó gomb
- 5 Száladagoló gomb
- 6 Tollhegy
- 7 Rajzsablonok
- 8 Szál

● **A csomag tartalma**

- 1 3D toll
- 6 PLA szál (egyenként 3 m hosszú, 6 különböző színben)
- 1 Ív 6 rajzsablonnal
- 1 USB kábel
- 1 használati és biztonsági utasítás

● **Műszaki adatok**

3D toll

Méreték:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Súly (toll kábelrel):	78 g
Anyaga:	PPS műanyag (toll- hegy), ABS- és PC műanyag (burkolat)

A toll hegyének

átmérője: 0,7 mm

Oladási hőmérséklet: 200 °C

Felfűtési idő: kb. 60 mp.

Teljesítményszabá-
lyozás:

Készenléti üzemmód: A motor és a
melegítési funkció
automatikusan
kikapcsol, ha a
terméket 5 percig
nem használják.

Alvó üzemmód: A motor 10 perc
megszakítás nélküli
használat után auto-
matikusan kikapcsol.

Állapotjelző (LED jelzőfény 3)

 narancssárgán
világít:

A termék csatlakoz-
tatva van a tápegy-
séghez (melegítési
funkció és motor
kikapcsolva)

 lassan narancs-
sárgán villog:

A termék aktiválódik
és felmelegszik

-  zölden világít: Célhőmérséklet elérve (üzemkész)

-  lassan zölden villog: Toll behúzási módban

-  gyorsan zölden villog: A toll kidobási üzemmódban (a szál kidobódik)

-  pirosan világít (5 mp. hosszan): Folyamatos működésre figyelmeztetés (10 perc után aktiválódik, a motor kikapcsol)

-  gyorsan pirosan villog: A melegítési funkció meghibásodása

-  lassan pirosan villog: NTC-hőmérsékletérzékelő meghibásodása

USB kábel 1

- Csatlakozás típusa: USB-C
- Árambemenet: 5 V $\overline{=}$, 2 A
- Kábel hossza: 1 m

A műszaki változtatások joga fenntartva



Biztonsági tudnivalók



⚠ FIGYELMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS BALESETVE-** **SZÉLY KISGYEREKEK**

ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.



A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.



FIGYELEM! Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel a burkolaton vagy a kábelén.



FIGYELEM! Ne próbálja meg a terméket saját maga megjavítani.



Ha az USB kábel 1 megsérül, azt a gyártónak vagy szervizpartnerének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS! Ne csatlakoztassa a terméket 5 V= $\overline{\overline{=}}$, 2 A-nál nagyobb feszültségű USB

áramforráshoz. Csak olyan SELV (biztonsági törpefeszültség) hálózati adaptert használjon, amelynek maximális kimeneti feszültsége 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Csak fali dugaljhoz csatlakoztatott II. vagy III. osztályú USB tápegységgel használja.
- Húzza ki a hálózati adaptert (nem tartozék) a tápegységből, ha nem használja a terméket.

⚠ VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE! Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- A nem kívánt rongálódások elkerülése érdekében használat után a csomagolásban tárolja a terméket.

● A szál használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon PLA-tól eltérő anyagokat.

- Ne helyezze a használt szálakat hőforrás közelében.
- A használt szálak végeit mindig egyenesen vágja le mindkét oldalon, hogy elkerülje a termék belsejének sérülését.
- Csak a termék hátsó végén található szálbemeneten **2** keresztül távolítsa el a nem kívánt szálakat a szálvisszahúzó gomb **4** segítségével.
- Kerülje vagy távolítsa el a tollhegy **6** körül felgyülemlt szálakat, hogy megóvja a terméket az eltömődéstől.
- Javasoljuk, hogy használat után távolítsa el az elhasznált szálakat a termékből.



VIGYÁZAT! **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Ne érintse meg az olvadt szálát, miután az kijött a termékből, hanem várja meg, amíg a szál lehűl.
- Ne érintse meg a tollhegyet **6** vagy a körülötte lévő területet, ha a termék be van kapcsolva.
- A tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl.
- Bekapcsolt állapotban ne helyezze a terméket közvetlenül bútorokra vagy szövetekre. Óvja a munkaterületet.
- Kerülje a toll hegyének **6** és a bőrnek érintkezését. Égési sérülések esetén langyos vízzel hűtse le a sebet.



VESZÉLY A VÍZ KÖZELÉBEN!

- Semmilyen körülmények között ne használja a terméket víz közelében.

● Használat előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében! Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel!

● Üzembe helyezés

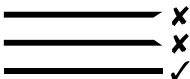
- Csatlakoztassa az USB kábelt **1** egy megfelelő tápegységhez (nem tartozék), és csatlakoztassa azt egy

áramforráshoz (lásd A. ábra). A LED jelzőfény [3] narancssárgán világít.

- Nyomja meg a száladagoló gombot [5]. A tollhegy [6] most kezd felmelegedni. A LED jelzőfény [3] lassan narancssárgán villog (lásd B. ábra). A tollhegy [6] kb. 60 másodperc múlva éri el a célhőmérsékletet. A LED jelzőfény [3] zölden világít, és a termék üzemkés.

● Kezelés

- Helyezze be a kiválasztott, egyenesre vágott végű szálát [8] a termék szálbemenetébe [2] (lásd C. ábra).



- Nyomja meg a száladagoló gombot [5] egyszer a szál [8] behúzásához a termékbe. A LED jelzőfény [3] lassan, zöld színnel villog a folyamat során.
- Néhány másodperc múlva a szál [8] teljesen behúzódik, és az olvadt szál kilép a toll hegyéből [6]. Most elkezdheti a munkát.

Tudnivaló: Kezdje el a rajzolást egy sík felületre helyezve, például a készlethez mellékelt rajzsablonokra [7] (lásd D. ábra).

- Ha meg akarja állítani a szálak [8] áramlását, nyomja meg újra a száladagoló gombot [5].

Tudnivaló: Ha a terméket félreteszi, 5 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

- A munka folytatásához nyomja meg ismét a száladagoló gombot [5], és várja meg, amíg a LED jelzőfény [3]

zölden világít, és a termék újra felmelegszik.

● Szál cseréje

- Ha meg akarja változtatni a használt szál színét [8], akkor először ki kell vennie a termékben lévő szálát. Ehhez nyomja meg egyszer a szálvisszahúzó gombot [4]. A szál [8] most az ellenkező irányban kerül ki a termékből, és a szálbemeneten [2] keresztül távozik. A LED jelzőfény [3] gyorsan, zöld színnel villog a folyamat során.
Tudnivaló: Ne húzza meg a szálát [8] e folyamat során, hogy elkerülje a termék belsejének sérülését.
- A szál kivezetése egy automatikus folyamat, amely magától leáll. Ezután kicserélheti a szálát [8] egy új színűre, és kezdheti előlről az útmutató „Kezelés” című szakaszánál.

● Hibaelhárítás

● = Hiba

⊙ = Ok

○ = Elhárítás

● = A LED jelzőfény [3] nem működik.

○ = Ellenőrizze az áramforrást.

○ = Ellenőrizze a tápegységhez való csatlakozást: A használt tápegység (nem tartozik a szállítási terjedelemből) csatlakoztatva van-e az áramforráshoz, és az USB kábel [1] megfelelően be van-e dugva a tápegységbe.

● = **A LED jelzőfény [3] gyorsan/lassan pirosan villog.**

⦿ = A melegítési funkció meghibásodása történt.

⦿ = Hiba lépett fel az NTC-hőmérsékletérzékelőben.

○ = A termék hibás és javításra/cserére szorul. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd „Szerviz”).

● = **A szál [8] nem lehet behúzni.**

○ = Ellenőrizze, hogy a szál [8] megfelelően és elég messze van-e behelyezve a szálbemenetbe [2].

○ = Ellenőrizze, hogy a felesleges szál nem tapad-e a toll hegyére [6], és nem okoz-e eltömődést.

● = **A szál [8] mindig továbbhúzódik.**

⦿ = Ez a termékben felhalmozódott kis mennyiségű szál eredményeként történhet, és nincs káros következménye.

○ = Állítsa meg a munkát néhány másodpercre, és hagyja, hogy a felhalmozódás átfusson.

● **Karbantartás, tisztítás és tárolás**

■ Mielőtt a terméket és a szálakat [8] biztonságos és száraz helyen tárolja, használat után hagyjon elegendő időt a termék lehűlésére.

■ Ne tisztítsa a terméket erős tisztítószerrel, hogy elkerülje a karcolásokat és a sérüléseket.

■ A terméket csak nedves tisztítókendővel tisztítsa meg, majd szárítsa meg.

- Ha lehetséges, a terméket és a szálat **8** a sérülések elkerülése és a szállítás megkönnyítése érdekében tartsa az eredeti csomagolásban.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket.

Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál

tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja

le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk

alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 484766_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 34
---	-----------------

Uvod	Stran 34
Predvidena uporaba	Stran 35
Opis delov	Stran 35
Obseg dobave	Stran 35
Tehnični podatki	Stran 36

Varnostni napotki	Stran 38
Uporaba filamenta	Stran 39

Pred uporabo	Stran 40
---------------------------	-----------------

Začetek uporabe	Stran 40
------------------------------	-----------------

Uporaba	Stran 41
Zamenjava filamenta	Stran 41

Odpravljanje napak ...	Stran 42
-------------------------------	-----------------

Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje	Stran 43
--	-----------------

Odstranjevanje	Stran 43
-----------------------------	-----------------

Garancija	Stran 44
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 44
Servis	Stran 45

Garancijski list	Stran 46
-------------------------------	-----------------

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo!
	Uporaba v zaprtih prostorih
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Previdno! Nevarnost opeklin!
	Nevarnost v bližini vode!
	Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Zaščitni razred III
	Embalažo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!
	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.

Komplet 3D-pisal

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna

navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek pretvori filamente iz umetne mase v staljeni filament, s katerim lahko izdelate ustvarjalne predmete. Izdelek je namenjen, da ga uporabljajo izključno osebe, starejše od 14 let, za zasebno uporabo. Izdelka ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

Izdelek je mogoče uporabljati samo s filamenti PLA. Zato ta komplet vsebuje izključno filamente PLA.

● **Opis delov**

- 1 Kabel USB
- 2 Vhod za filament
- 3 Prikazna lučka LED
- 4 Tipka za povratni tek filamenta
- 5 Tipka za uvlek filamenta
- 6 Konica pisala
- 7 Predloge za risanje
- 8 Filament

● **Obseg dobave**

- 1 3D pisalo
- 6 filamentov PLA (vsak dolžine 3 m, v 6 različnih barvah)
- 1 pola s 6 predlogami za risanje
- 1 kabel USB
- 1 navodila za uporabo in varnostni napotki

● Tehnični podatki

3D pisalo

Mere:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Masa (pisalo s kablom):	78 g
Material:	umetna masa PPS (konica pisala), umetna masa ABS in PC (ohišje)
Premer konice pisala:	0,7 mm
Temperatura tališča:	200 °C
Čas segrevanja:	pribl. 60 sek.

Močnostno krmiljenje:

Način pripravljenosti: motor in funkcija
gretja se samodejno
izklopita, če izdelka
ne uporabljate več
kot 5 minut.

Način mirovanja: motor se samodejno
izklopi po 10 minu-
tah neprekinjene
uporabe.

Prikaz stanja

(prikazna lučka LED 3)

 sveti oranžno: izdelek je priključen
na napajanje (funk-
cija gretja in motor
sta izklopljena)

 počasi utripa
oranžno:

izdelek je aktiviran
in se segreva

 **sveti zeleno:** ciljna temperatura dosežena (pripravljenost za obratovanje)

 **počasi utripa zeleno:** pisalo v načinu uvleka

 **hitro utripa zeleno:** pisalo v načinu izmeta (filament bo izvržen)

 **sveti rdeče (za 5 sek.):** opozorilo za neprekinjeno obratovanje (sproženo po 10 minutah, motor se izklopi)

 **hitro utripa rdeče:** motnja funkcije gretja

 **počasi utripa rdeče:** motnja temperaturnega senzorja NTC

Kabel USB 1

Tip priključka: USB-C
Vhod za elektriko: 5 V $\overline{=}$, 2 A
Dolžina kabla: 1 m

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb



Varnostni napotki



OPOZORILO!

SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NES- REČE ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom.

Obstaja nevarnost zadužitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača.



Izdelek lahko uporabljajo otroci od 14. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.



POZOR! Izdelka ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe na ohišju ali kablu.



POZOR! Ne poskušajte sami popravljati izdelka.



Če je kabel USB 1 poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni partner oziroma ustrezno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.



OPOZORILO! Izdelka ne priklopite na vir toka USB z več kot 5 V $\overline{=}$, 2 A. Uporabljajte samo omrežni adapter

SELV (Safety Extra Low Voltage) z največjo izhodno napetostjo 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Uporabljajte samo z USB-omrežnim napajalnikom razreda II ali III, ki je priključen na stensko vtičnico.
- Kadar ne uporabljate izdelka, odklopite omrežni adapter (ni priložen vsebini kompleta) z elektrike.

PREVIDNO! NEVARNOST

PREGRETJA! Izdelka ne uporabljajte v embalaži.

- Izdelek po uporabi ponovno shranite v embalažo, da preprečite neželene poškodbe.

● **Uporaba filamenta**

 **OPOZORILO!** Ne uporabljajte drugih materialov, ampak samo PLA.

- Uporabljenih filamentov ne polagajte v bližino vira toplote.
- Konce filamentov vedno odrežite ravno na obeh straneh, da preprečite poškodbe v notranjosti izdelka.
- Odvečni filament odstranite samo prek vhoda za filament  na hrbtni strani izdelka tako z uporabo tipke za povratni tek filamenta .
- Preprečite ali odstranite vsakršno kopičenje filamenta okrog konice pisala , da zaščitite izdelek pred zamašitvijo.
- Priporočamo, da odstranite uporabljeni filament po uporabi izdelka.



PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN!

- Ne dotikajte se staljenega filamenta, ki pride iz izdelka, ampak počakajte, da se filament ohladi.

- Ne dotikajte se konice pisala [6] ali okolice, kadar je izdelek vklopljen.
- Počakajte, da se izdelek ohladi, preden ga shranite.
- Izdelka ne polagajte neposredno na pohištvo ali tkanine, kadar je vklopljen. Zaščitite svoje delovno okolje.
- Izogibajte se vsakemu stiku konice pisala [6] s kožo. Pri opeklinah ohladite rano z mlačno vodo.



NEVARNOST V BLIŽINI VODE!

- Izdelka v nobenem primeru ne uporabljajte v bližini vode.

● Pred uporabo

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

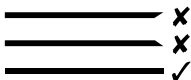
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb! Če ugotovite poškodbe, izdelka ne uporabljajte več!

● Začetek uporabe

- Vstavite kabel USB [1] v ustrezni napajalnik (ni priložen vsebini kompleta) in ga priključite na vir elektrike (glejte sliko A). Prikazna lučka LED [3] sveti oranžno.
- Pritisnite tipko za uvlek filamenta [5]. Konica pisala [6] se začne segrevati. Prikazna lučka LED [3] počasi utripa oranžno (glejte sliko B). Po pribl. 60 sekundah doseže konica pisala [6] ciljno temperaturo. Prikazna lučka LED [3] sveti zeleno in izdelek je pripravljen za uporabo.

● Uporaba

- Položite izbrani filament [8] z ravno odrezanim koncem v vhod za filament [2] izdelka (glejte sliko C).



- Enkrat pritisnite tipko za uvlek filameta [5], da uvlečete filament [8] v izdelek. Prikazna lučka LED [3] med tem postopkom počasi utripa zeleno.
- Po nekaj sekundah je filament [8] povsem uvlečen in staljeni filament izstopa iz konice pisala [6]. Zdaj lahko začnete z delom.

Napotek: Začnite z risanjem tako, da jo namestite na ravno površino, npr. predloge za risanje [7], priložene kompletu (glejte sliko D).

- Če želite ustaviti pretok filameta [8], znova pritisnite tipko za uvlek filameta [5].

Napotek: Če odložite izdelek, bo po 5 minutah samodejno preklopil v način pripravljenosti.

- Za nadaljevanje dela znova pritisnite tipko za uvlek filameta [5] in počakajte, da prikazna lučka LED [3] zasveti zeleno in je izdelek znova segret.

● Zamenjava filameta

- Če želite spremeniti barvo uporabljene filameta [8], morate najprej odstraniti preostanek filameta iz izdelka. Enkrat pritisnite tipko za povratni tek filameta [4]. Filament [8] se zdaj premika v obratno smer iz izdelka in izstopa prek vhoda za filament [2].

Prikazna lučka LED **3** med tem postopkom hitro utripa zeleno.

Napotek: Med tem postopkom ne vlecite filamenta **8**, da boste preprečili poškodbe v notranjosti izdelka.

- Odvajanje filamenta je samodejni postopek, ki se sam prekine. Nato lahko filament **8** zamenjate z novo barvo in znova začnete s poglavjem »Uporaba« v navodilih.

● **Odpravljanje napak**

● = **Napaka**

⊙ = Vzrok

○ = Odprava

● = **Prikazna lučka LED **3** ne deluje.**

○ = Preverite vir elektrike.

○ = Preverite priključek na napajanje: ali je uporabljeni napajalnik (ni del obsega dobave) priključen v vir elektrike in ali je kabel USB **1** pravilno vstavljen v napajalnik.

● = **Prikazna lučka LED **3** hitro/počasi utripa rdeče.**

⊙ = Prišlo je do motnje funkcije gretja.

⊙ = Prišlo je do motnje temperaturnega senzorja NTC.

○ = Izdelek je okvarjen in ga je treba popraviti/zamenjati. Obrnite se na službo za stranke (glejte »Servis«).

● = **Filament **8** se ne pomika noter.**

○ = Preverite, ali je filament **8** vstavljen pravilno in dovolj daleč v vhod za filament **2**.

○ = Preverite, ali se je odvečni filament oprijel konice pisala [6] in povzročil zamašitev.

● = **Filament [8] se nenehno pomika naprej.**

⊙ = To je lahko posledica kopičenja filament v izdelku in nima škodljivih posledic.

○ = Za nekaj sekund prekinite z delom in počakajte, da se nakopičen material pomakne naprej.

● **Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje**

- Preden shranite izdelek in filamente [8] na varno in suho mesto, počakajte toliko časa, da se izdelek po uporabi dovolj ohladi.
- Izdelka ne čistite z agresivnimi čistilnimi sredstvi, da boste preprečili praske in poškodbe.
- Izdelek očistite izključno z vlažno čistilno krpo, nato pa ga osušite.
- Če je mogoče, hranite izdelek in filamente [8] v originalni embalaži, da boste preprečili poškodbe in olajšali transport.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s

kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 484766_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o

nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblaščeni serviser:



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA



00386 (0) 80 080 917



infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je



dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od

proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.



8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.

- 
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů..... Strana 51

Úvod..... Strana 51

Použití ke stanovenému

účelu..... Strana 52

Popis dílů Strana 52

Obsah dodávky Strana 52

Technická data Strana 53

Bezpečnostní pokyny..... Strana 54

Použití filamentu Strana 56

Před použitím..... Strana 57

Uvedení do provozu..... Strana 57

Obsluha..... Strana 57

Výměna filamentu..... Strana 58

Řešení problémů..... Strana 59

Čištění, údržba a skladování..... Strana 60

Zlikvidování..... Strana 60

Záruka..... Strana 61

Postup v případě

uplatňování záruky Strana 62

Servis..... Strana 63

Legenda použitých piktogramů	
	Čtěte návod k obsluze!
	Používání v uzavřených místnostech
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Upozornění! Nebezpečí popálení!
	Nebezpečí v blízkosti vody!
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí
	Třída ochrany III
	Obal i výrobek likvidujte ekologicky!
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.

Kreativní sada s 3D perem

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku

se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek taví plastový filament tak, aby bylo možné pomocí roztaveného filamentu vytvářet kreativní objekty. Výrobek je určen výhradně pro soukromé domácí použití osobami staršími 14 let. Tento výrobek nesmíte používat ke komerčním účelům.

Tento výrobek je možné používat pouze s filamenty PLA. Z tohoto důvodu obsahuje tato sada výhradně filamenty PLA.

● **Popis dílů**

- 1 Kabel pro USB
- 2 Vstup filamentu
- 3 Kontrolka LED
- 4 Tlačítko pro zasunutí filamentu
- 5 Tlačítko pro zavedení filamentu
- 6 Hrot pera
- 7 Předlohy a šablony
- 8 Filament

● **Obsah dodávky**

- 1 3D pero
- 6 filamentů PLA (každý v délce 3 m, 6 různých barev)
- 1 arch se 6 předlohami a šablonami
- 1 kabel pro USB
- 1 pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

● Technická data

3D pero

Rozměry:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Hmotnost (pero s kabelem):	78 g
Materiál:	plast PPS (hrot pera), plasty ABS a PC (tělo)
Průměr hrotu pera:	0,7 mm
Teplota tavení:	200 °C
Doba zahřívání:	cca 60 s
Ovládání výkonu: Pohotovostní režim (standby):	pokud není výrobek používán po dobu 5 minut, dojde k automatickému vypnutí motoru a funkce zahřívání.
Režim odpočinku:	po 10 minutách nepřerušného používání dojde k automatickému vypnutí motoru.

Indikace stavu (kontrolka LED 3)

 svítí oranžově:	výrobek je připojen k elektrickému napájení (funkce zahřívání a motor jsou deaktivovány)
---	--

 pomalu oranžově bliká:	výrobek je aktivován a zahřívá se
--	-----------------------------------

 svítí zeleně: je dosaženo cílové teploty (připraveno k použití)

 bliká pomalu zeleně: pero v režimu zasouvání filamentu

 bliká rychle zeleně: pero v režimu vyhození filamentu

 svítí červeně (po dobu 5 s): výstraha před trvalým provozem (po 10 minutách, motor bude deaktivován)

 bliká rychle červeně: porucha funkce zahřívání

 bliká pomalu červeně: porucha teplotního senzoru NTC

Kabel pro USB 1

Typ přípojky: USB-C
Vstup napájení: 5 V $\overline{=}$, 2 A
Délka kabelu: 1 m

Technické změny vyhrazeny



Bezpečnostní pokyny



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA PRO MALÉ I

VELKÉ DĚTI! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Udržujte obalový materiál neustále mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

 **POZOR!** Pokud zjistíte poškození těla nebo kabelu, výrobek nepoužívejte.

 **POZOR!** Nepokoušejte se výrobek sami opravit.

- Poškozený kabel pro USB  výrobku musí vyměnit výrobce, jeho servisní partner nebo podobně kvalifikovaná osoba tak, aby nedošlo k ohrožení.

 **VÝSTRAHA!** Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení USB o hodnotě vyšší než 5 V $\overline{=}$, 2 A. Používejte pouze síťový adaptér SELV (Safety Extra Low Voltage) s maximálním výstupním napětím 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Používat pouze s USB napájecím adaptérem třídy II nebo III připojeným do nástěnné zásuvky.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte síťový adaptér (není součástí dodaného výrobku) od elektrického napájení.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÍVÁNÍ! Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Po použití uložte výrobek zase do obalu, abyste zabránili nechtěnému poškození.

● Použití filamentu

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte jiné materiály než PLA.

- Neodkládejte používané filamenty v blízkosti zdrojů tepla.
- Oba konce filamentů vždy zařízněte rovně tak, abyste zabránili poškození uvnitř výrobku.
- Pro odstranění nepoužívaného filamentu vždy využijte vstup filamentu **2** na zadním konci výrobku použitím tlačítka pro zasunutí filamentu **4**.
- Zabraňte jakémukoliv hromadění filamentu kolem hrotu pera **6** nebo nahromaděný filament odstraňte, abyste výrobek ochránili před ucpáváním.
- Po použití doporučujeme odstranit používaný filament z výrobku.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- Nedotýkejte se roztaveného filamentu, který vychází z výrobku, počkejte, až filament vychladne.
- Při zapnutém výrobku se nedotýkejte hrotu pera **6** ani jeho okolí.
- Než výrobek uložíte počkejte, dokud nevychladne.
- Neodkládejte zapnutý výrobek na nábytek nebo na tkaniny. Chraňte své pracovní prostředí.

- Zabraňte jakémukoliv kontaktu mezi hrotem pera [6] a pokožkou. Popáleniny chlaďte vlažnou vodou.



NEBEZPEČÍ V BLÍZKOSTI VODY!

- V žádném případě nepoužívejte výrobek v blízkosti vody.

● Před použitím

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

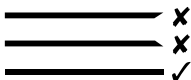
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený! Pokud zjistíte poškození, výrobek nepoužívejte!

● Uvedení do provozu

- Zapojte kabel pro USB [1] do vhodného síťového adaptéru (není součástí dodaného výrobku) a připojte jej ke zdroji elektrického napájení (viz obr. A). Kontrolka LED [3] svítí oranžově.
- Stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5]. Nyní se začne hrot pera [6] zahřívat. Kontrolka LED [3] bliká pomalu oranžově (viz obr. B). Zhruba za 60 sekund dosáhne hrot pera [6] cílovou teplotu. Kontrolka LED [3] svítí zeleně a výrobek je připraven k použití.

● Obsluha

- Vložte vybraný filament [8] s rovně zaříznutým koncem do vstupu filamentu [2] na výrobku (viz obr. C).



- Nyní jednou stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5], tím zavedete filament [8] do výrobku. Během této akce pomalu bliká kontrolka LED [3] zeleně.
- Za několik sekund dojde k úplnému zasunutí filamentu [8] a z hrotu pera [6] vystupuje roztavený filament. Nyní můžete zahájit práci.

Upozornění: Začněte s tvorbou tak, že umístíte na rovnou podložku například předlohy a šablony [7], které jsou součástí sady (viz obr. D).

- Pokud si přejete přerušit průtok filamentu [8], stiskněte znovu tlačítko pro zavedení filamentu [5].

Upozornění: Při odložení výrobku stranou dojde po 5 minutách k automatickému přepnutí do pohotovostního režimu (standby).

- Pro pokračování práce znovu stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5] a vyčkejte, dokud se kontrolka LED [3] nerozsvítí zeleně a výrobek se opět zahřeje.

● **Výměna filamentu**

- Pokud si přejete použít filament [8] jiné barvy, musíte nejprve odstranit stávající filament, který je ve výrobku. K tomu jednou stiskněte tlačítko pro zasunutí filamentu [4]. Filament [8] se začne pohybovat opačným směrem ven z výrobku a vysouvá se v místě vstupu filamentu [2]. Během této akce rychle bliká kontrolka LED [3] zeleně.

Upozornění: Během této akce netahejte za filament [8], zabráníte tím poškození vnitřní části výrobku.

- Vysouvání filamentu je automatický proces, který se samočinně zastaví. Následně můžete filament [8] nahradit filamentem jiné barvy a začít s prací podle návodu v kapitole „Obsluha“.

● Řešení problémů

● = **porucha**

⊙ = **příčina**

○ = **odstranění**

● = **kontrolka LED [3] nefunguje.**

○ = zkontrolujte zdroj napájení.

○ = zkontrolujte připojení k elektrickému napájení: používaný síťový zdroj (není součástí dodaného výrobku) je připojen ke zdroji napájení a kabel pro USB [1] je správně zapojen do síťového zdroje.

● = **kontrolka LED [3] bliká rychle/pomalou červeně.**

⊙ = došlo k poruše funkce zahřívání.

⊙ = došlo k poruše teplotního senzoru NTC.

○ = výrobek je vadný a je nutné ho opravit/vyměnit. Kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).

● = **filament [8] se nezasouvá.**

○ = zkontrolujte, zda je filament [8] správně a dostatečně hluboko zaveden do vstupu filamentu [2].

○ = zkontrolujte, zda se přebytečný filament nelepí k hrotu pera [6], čímž dochází k ucpávání.

● = filament [8] se nepřetržitě vysouvá.

⊙ = může se jednat o následek mírného nahromadění filamentu ve výrobku, což nemá škodlivé následky.

○ = Přerušete práci na několik sekund a nechejte nahromaděnou část projít.

● Čištění, údržba a skladování

- Než uložíte výrobek a filamenty [8] na bezpečném a suchém místě, nechejte výrobek po použití dostatečně dlouho vychladnout.
- Nečistěte výrobek agresivními čisticími prostředky, tím zabráníte poškrábání a poškození.
- Čistěte výrobek výhradně vlhkou čisticí utěrkou a následně výrobek osušte.
- Uchovávejte výrobek a filamenty [8] pokud možno v originálním balení tak, aby nedošlo k poškození, a abyste si usnadnili přepravu.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé

hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 484766_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 65
--	-----------

Úvod	Strana 65
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 66
Popis častí	Strana 66
Obsah dodávky	Strana 66
Technické údaje	Strana 67

Bezpečnostné upozornenia	Strana 69
Používanie vlákna	Strana 70

Pred použitím	Strana 71
----------------------------	-----------

Uvedenie do prevádzky	Strana 71
------------------------------------	-----------

Obsluha	Strana 72
Výmena vlákna	Strana 73

Odstránenie porúch ...	Strana 73
-------------------------------	-----------

Údržba, čistenie a skladovanie	Strana 74
---	-----------

Likvidácia	Strana 75
-------------------------	-----------

Záruka	Strana 75
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 76
Servis	Strana 77

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Opatrne! Nebezpečenstvo popálenia!
	Nebezpečenstvo v blízkosti vody!
	Jednosmerný prúd/napätie
	Trieda ochrany III
	Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

3D pero s príslušenstvom

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok

používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok premieňa plastové vlákna na roztavené vlákna, ktoré môžete použiť na výrobu kreatívnych predmetov. Výrobok je určený výhradne na súkromné, domáce použitie osobami staršími ako 14 rokov. Tento výrobok sa nesmie používať na komerčné účely.

Tento výrobok sa môže používať len s vláknami PLA. Táto sada preto obsahuje len vlákna PLA.

● Popis častí

- 1 USB kábel
- 2 Vstup vlákna
- 3 Kontrolka LED
- 4 Tlačidlo pre vrátenie vlákna
- 5 Tlačidlo posunu vlákna
- 6 Hrot pera
- 7 Šablóny na kreslenie
- 8 Vlákno

● Obsah dodávky

- 1 3D pero
- 6 vlákien PLA (každé dlhé 3 m, v 6 rôznych farbách)
- 1 hárok so 6 šablónami na kreslenie
- 1 USB kábel

1 návod na používanie a bezpečnostné upozornenia

● Technické údaje

3D pero

Rozmery:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Hmotnosť (pero s káblom):	78 g
Materiál:	PPS plast (hrot pera), ABS plast a PC plast (schránka)
Priemer hrotu pera:	0,7 mm
Teplota tavenia:	200 °C
Čas ohrevu:	cca. 60 Sek.
Ovládanie výkonu:	
Standby režim:	Motor a funkcia ohrevu sa automaticky vypnú, ak sa výrobok nepoužíva 5 minút.
Pokojoiný režim:	Motor sa automaticky vypne po 10 minútach nepretržitého používania.

Zobrazenie statusu

(Kontrolka LED 3)

 svieti oranžovo: výrobok je pripojený k napájaniu (funkcia ohrevu a motor sú deaktivované)

 pomaly blikajúca oranžová: výrobok je aktivovaný a zahrieva sa

 svieti zeleno: dosiahnutá cieľová teplota (pripravené na prevádzku)

 pomaly blikajúca zelená: pero v režime zasúvania

 rýchlo blikajúca zelená: pero v režime vysúvania (vlákno sa vysunie)

 svieti červeno (na 5 sek.): Upozornenie na ne-
pretržitú prevádzku (spustí sa po 10 mi-
nútach, motor sa deaktivuje)

 rýchle blikanie červeno: porucha funkcie ohrevu

 pomalé blikanie červeno: porucha snímača teploty NTC

USB kábel 1

Typ pripojenia: USB-C
Vstupné napájanie: 5 V $\overline{=}$, 2 A
Dĺžka kábla: 1 m

Technické zmeny vyhradené



Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! **NEBEZPEČENSTVO** **OHROZENIA ŽIVOTA**

A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ POZOR! Nepoužívajte výrobok, ak spozorujete akékoľvek poškodenie schránky alebo kábla.

⚠ POZOR! Nepokúšajte sa opraviť výrobok sami.

- Ak je USB kábel **1** poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný partner alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

⚠ VAROVANIE! Nepripájajte výrobok k zdroju napájania USB s napätím

vyšším ako 5 V $\overline{=}$, 2 A. Používajte iba napájací adaptér SELV (Safety Extra Low Voltage) s maximálnym výstupným napätím 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Používajte len s USB napájacím adaptérom triedy II alebo III zapojeným do nástennej zásuvky.
- Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky) od elektrickej siete.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA! Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Výrobok po použití znovu uschovajte v obale, aby sa zabránilo neúmyselným poškodeniam.

● Používanie vlákna

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte žiadne iné materiály okrem PLA.

- Použité vlákna neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Konce použitých vlákien vždy odstrihnite rovno na oboch stranách, aby ste zabránili poškodeniu vnútra výrobku.
- Nežiadúce vlákno odoberajte len cez vstup vlákna [2] na zadnej strane výrobku pomocou tlačidla pre vrátenie vlákna [4].
- Zabráňte nahromadeniu vlákna okolo hrotu pera [6] alebo ho odstráňte, aby ste výrobok ochránili pred upchatím.
- Po použití sa odporúča odstrániť použité vlákno z výrobku.



**OPATRNE!
NEBEZPEČENSTVO
POPÁLENIA!**

- Nedotýkajte sa roztaveného vlákna po jeho vytiahnutí z výrobku, ale počkajte, kým vlákno vychladne.
- Nedotýkajte sa hrotu pera [6] ani okolia, keď je výrobok zapnutý.
- Pred uskladnením počkajte, kým výrobok vychladne.
- Keď je výrobok zapnutý, neumiestňujte ho priamo na nábytok alebo textílie. Chráňte Váš pracovný priestor.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu hrotu pera [6] s pokožkou. V prípade popálenín ochladte ranu vlažnou vodou.



NEBEZPEČENSTVO V BLÍZKOSTI VODY!

- Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody.

● Pred použitím

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení! Nepoužívajte výrobok, ak spozorujete akékoľvek poškodenie!

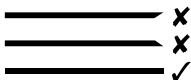
● Uvedenie do prevádzky

- Zapojte USB kábel [1] do vhodného sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky) a pripojte ho k zdroju napájania (pozri obr. A). Kontrolka LED [3] sa rozsvieti na oranžovo.
- Stlačte tlačidlo posunu vlákna [5]. Hrot pera [6] sa teraz začne zahrievať. Kontrolka LED [3] pomaly bliká na

oranžovo (pozri obr. B). Hrot pera [6] dosiahne cieľovú teplotu približne po 60 sekundách. Kontrolka LED [3] sa rozsvieti na zeleno a výrobok je pripravený na použitie.

● Obsluha

- Vložte vybrané vlákno [8] s rovným odstrihnutým koncom do vstupu vlákna [2] výrobku (pozri obr. C).



- Stlačte raz tlačidlo posunu vlákna [5], aby sa vlákno [8] zaviedlo do výrobku. Kontrolka LED [3] počas tohto procesu pomaly bliká na zeleno.
- Po niekoľkých sekundách sa vlákno [8] úplne vtiahne a roztavené vlákno vychádza z hrotu pera [6]. Teraz môžete začať pracovať.

Poznámka: Začnite kresliť tak, že na rovný povrch položíte napríklad šablóny na kreslenie [7], ktoré sú súčasťou sady (pozri obr. D).

- Ak chcete zastaviť tok vlákna [8], znova stlačte tlačidlo posunu vlákna [5].

Poznámka: Ak výrobok odložíte, po 5 minútach sa automaticky prepne do Standby režimu.

- Ak chcete pokračovať v práci, znova stlačte tlačidlo posunu vlákna [5] a počkajte, kým sa kontrolka LED [3] rozsvieti na zeleno a výrobok sa znova zahreje.

● Výmena vlákna

- Ak chcete zmeniť farbu použitého vlákna [8], musíte najprv odstrániť vlákno, ktoré je vo výrobku. Na tento účel stlačte raz tlačidlo pre vrátenie vlákna [4]. Vlákno [8] je teraz vedené von z výrobku v opačnom smere a vychádza cez vstup vlákna [2]. Kontrolka LED [3] počas tohto procesu rýchlo bliká na zeleno.

Poznámka: Počas tohto procesu neťahajte za vlákno [8], aby ste nepoškodili vnútro výrobku.

- Vyvedenie vlákna je automatický proces, ktorý sa sám zastaví. Potom môžete vymeniť vlákno [8] za novú farbu a začať znova od kapitoly „Obsluha“ návodu.

● Odstránenie porúch

● = **Porucha**

⊙ = **Príčina**

○ = **Odstránenie**

● = **Kontrolka LED [3] nefunguje.**

○ = Skontrolujte zdroj prúdu.

○ = Skontrolujte pripojenie k zdroju prúdu: Skontrolujte, či je použitý sieťový diel (nie je súčasťou dodávky) pripojený k zdroju prúdu a či je USB kábel [1] správne zapojený do sieťového dielu.

● = **Kontrolka LED [3] rýchlo/pomaly bliká na červeno.**

⊙ = Došlo k poruche funkcie ohrevu.

⊙ = V snímači teploty NTC sa vyskytla porucha.

○ = Výrobok je pokazený a je potrebné ho opraviť/vymeniť. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri časť „Servis“).

● = **Vlákno [8] sa nenasáva.**

○ = Skontrolujte, či je vlákno [8] správne a dostatočne ďaleko vložené do vstupu vlákna [2].

○ = Skontrolujte, či sa na hrot pera [6] nelepí prebytočné vlákno a nespôsobuje jeho upchatie.

● = **Vlákno [8] je stále ťahané ďalej.**

⊙ = Môže to byť dôsledok malého nahromadenia vlákna vo výrobku a nemá to žiadne škodlivé následky.

○ = Na niekoľko sekúnd prerušte prácu a nechajte akumuláciu prebehnúť.

● **Údržba, čistenie a skladovanie**

■ Pred uložením výrobku a vlákien [8] na bezpečné a suché miesto poskytnite výrobku dostatočný čas na vychladnutie po použití.

■ Výrobok nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami, aby nedošlo k jeho poškriabaniu a poškodeniu.

■ Výrobok čistite iba vlhkou čistiacou handričkou a potom ho vysušte.

□ Ak je to možné, výrobok a vlákna [8] uchovávajte v pôvodnom obale, aby sa predišlo poškodeniu a uľahčila sa preprava.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína

plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 484766_2501) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme Seite 79

Einleitung Seite 79

Bestimmungsgemäße

Verwendung Seite 80

Teilebeschreibung Seite 80

Lieferumfang Seite 80

Technische Daten Seite 81

Sicherheitshinweise Seite 83

Gebrauch des Filaments Seite 84

Vor der Verwendung Seite 85

Inbetriebnahme Seite 86

Bedienung Seite 86

Filament wechseln Seite 87

Fehlerbehebung Seite 88

Wartung, Reinigung und Lagerung Seite 89

Entsorgung Seite 89

Garantie Seite 90

Abwicklung im Garantiefall Seite 91

Service Seite 92

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
	Gefahr in der Nähe von Wasser!
	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

3D-Stift-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält

wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt wandelt Kunststofffilamente in geschmolzenes Filament um, mit dem Sie kreative Objekte herstellen können. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten, häuslichen Gebrauch durch Personen über 14 Jahren bestimmt. Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Dieses Produkt kann nur mit PLA-Filamenten verwendet werden. Dieses Set enthält daher ausschließlich PLA-Filamente.

● **Teilebeschreibung**

- 1 USB-Kabel
- 2 Filamenteingang
- 3 LED-Anzeigelicht
- 4 Filamentrücklauftaste
- 5 Filamenteinzugstaste
- 6 Stiftspitze
- 7 Zeichenvorlagen
- 8 Filament

● **Lieferumfang**

- 1 3D-Stift
- 6 PLA-Filamente (je 3 m lang,
in 6 verschiedenen Farben)
- 1 Bogen mit 6 Zeichenvorlagen

1 USB-Kabel

1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Technische Daten

3D-Stift

Abmessungen: 135,5 x 25,2 x
33,3 mm

Gewicht

(Stift mit Kabel): 78 g

Material: PPS-Kunststoff (Stift-
spitze), ABS- und
PC-Kunststoff
(Gehäuse)

Durchmesser

Stiftspitze: 0,7 mm

Schmelztemperatur: 200 °C

Aufheizzeit: ca. 60 Sek.

Leistungssteuerung:

Standby-Modus: Motor und Heizfunk-
tion schalten sich au-
tomatisch ab, wenn
das Produkt 5 Minu-
ten lang nicht be-
nutzt wird.

Ruhemodus: Der Motor schaltet
sich nach 10 Minu-
ten ununterbrochener
Verwendung auto-
matisch ab.

Statusanzeige

(LED-Anzeigelicht )

 leuchtet orange: Produkt ist an die
Stromversorgung
angeschlossen
(Heizfunktion und
Motor deaktiviert)

 langsam
orange blinkend: Produkt ist aktiviert
und wird aufgeheizt

 leuchtet grün: Zieltemperatur er-
reicht (betriebsbereit)

 langsam grün
blinkend: Stift im Einziehmodus

 schnell grün
blinkend: Stift im Auswerfmodus
(Filament wird aus-
geworfen)

 leuchtet rot
(für 5 Sek.): Warnung vor
Dauerbetrieb (nach
10 Minuten ausge-
löst, Motor wird
deaktiviert)

 schnell rot
blinkend: Störung der
Heizfunktion

 langsam rot
blinkend: Störung des
NTC-Temperatur-
sensors

USB-Kabel 1

Anschluss-Typ: USB-C
Stromeingang: 5 V $\overline{=}$, 2 A
Kabellänge: 1 m

Technische Änderungen vorbehalten



Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALL- GEFAHREN FÜR KLEIN-

KINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



ACHTUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung am Gehäuse oder am Kabel feststellen.



ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

- Wenn das USB-Kabel 1 beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Servicepartner oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Schließen Sie das Produkt nicht an eine USB-Stromquelle mit mehr als 5 V $\overline{=}$, 2 A an. Verwenden Sie nur ein SELV-Netzteil-Adapter (Safety Extra Low Voltage) mit einer maximalen Ausgangsspannung von 5 V $\overline{=}$, 2 A.

- Nur mit einem USB-Netzadapter der Klasse II oder III verwenden, der an eine Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Netzteil-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) vom Strom, wenn Sie das Produkt nicht benutzen.

⚠️ VORSICHT! ÜBERHITZUNGS-GEFAHR! Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.

● Gebrauch des Filaments

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie keine anderen Materialien als PLA.

- Legen Sie die verwendeten Filamente nicht in die Nähe einer Wärmequelle.
- Schneiden Sie die Enden der verwendeten Filamente immer auf beiden Seiten gerade ab, um Schäden im Inneren des Produkts zu vermeiden.
- Entfernen Sie nicht mehr gewünschtes Filament nur über den Filamenteingang **[2]** am hinteren Ende des Produkts, indem Sie die Filamentrücklaufaste **[4]** verwenden.
- Vermeiden oder entfernen Sie jegliche Ansammlung von Filament um die Stiftspitze **[6]**, um das Produkt vor Verstopfungen zu schützen.

- Es wird empfohlen, das verwendete Filament nach Gebrauch aus dem Produkt zu entfernen.



VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Berühren Sie das geschmolzene Filament nicht, nachdem es aus dem Produkt kommt, sondern warten Sie, bis das Filament abgekühlt ist.
- Berühren Sie nicht die Stiftspitze **6** oder den umliegenden Bereich, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es aufbewahren.
- Legen Sie das Produkt nicht direkt auf Möbel oder Stoffe, wenn es eingeschaltet ist. Schützen Sie Ihren Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt zwischen der Stiftspitze **6** und Ihrer Haut. Kühlen Sie bei Verbrennungen die Wunde mit lauwarmem Wasser.



GEFAHR IN DER NÄHE VON WASSER!

- Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen in der Nähe von Wasser.

● Vor der Verwendung

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

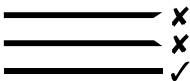
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden! Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen!

● Inbetriebnahme

- Stecken Sie das USB-Kabel [1] in ein geeignetes Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und schließen Sie dieses an eine Stromquelle an (siehe Abb. A). Das LED-Anzeigelicht [3] leuchtet orange.
- Drücken Sie die Filamenteinzugstaste [5]. Die Stiftspitze [6] beginnt nun, sich aufzuheizen. Das LED-Anzeigelicht [3] blinkt langsam orange (siehe Abb. B). Nach ca. 60 Sekunden erreicht die Stiftspitze [6] die Zieltemperatur. Das LED-Anzeigelicht [3] leuchtet grün und das Produkt ist einsatzbereit.

● Bedienung

- Legen Sie das ausgewählte Filament [8] mit einem gerade abgeschnittenen Ende in den Filamenteingang [2] des Produkts (siehe Abb. C).



- Drücken Sie die Filamenteinzugstaste [5] einmal, um das Filament [8] in das Produkt einzuführen. Das LED-Anzeigelicht [3] blinkt während dieses Vorgangs langsam grün.
- Nach ein paar Sekunden ist das Filament [8] komplett eingezogen und das geschmolzene Filament tritt aus der Stiftspitze [6] aus. Sie können nun mit Ihrer Arbeit beginnen.

Hinweis: Beginnen Sie mit dem Zeichnen, indem Sie auf eine ebene Fläche, wie z. B. die im Set enthaltenen Zeichenvorlagen [7], aufsetzen (siehe Abb. D).

- Wenn Sie den Fluss des Filaments **8** stoppen möchten, drücken Sie die Filamenteinzugstaste **5** erneut.

Hinweis: Wenn Sie das Produkt zur Seite legen, wechselt es nach 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus.

- Um Ihre Arbeit fortzusetzen, drücken Sie erneut die Filamenteinzugstaste **5** und warten Sie, bis das LED-Anzeigelicht **3** grün leuchtet und das Produkt wieder aufgeheizt ist.

● Filament wechseln

- Wenn Sie die Farbe des verwendeten Filaments **8** wechseln möchten, müssen Sie zuerst das Filament entfernen, das sich im Produkt befindet. Drücken Sie dazu einmal die Filamentrücklaufstaste **4**. Das Filament **8** wird nun in umgekehrter Richtung aus dem Produkt geführt und tritt über den Filamenteingang **2** aus. Das LED-Anzeigelicht **3** blinkt während dieses Vorgangs schnell grün.

Hinweis: Ziehen Sie während dieses Vorgangs nicht am Filament **8**, um Beschädigungen im Inneren des Produkts zu vermeiden.

- Das Ausführen des Filaments ist ein automatischer Vorgang, der von selbst stoppt. Danach können Sie das Filament **8** durch eine neue Farbe ersetzen und wieder beim Kapitel „Bedienung“ der Anleitung beginnen.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● = **Das LED-Anzeigelicht 3 funktioniert nicht.**

○ = Kontrollieren Sie die Stromquelle.

○ = Kontrollieren Sie den Anschluss an die Stromversorgung: Ist das verwendete Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Stromquelle angeschlossen und ist das USB-Kabel 1 richtig in das Netzteil eingesteckt.

● = **Das LED-Anzeigelicht 3 blinkt schnell/langsam rot.**

⊙ = Eine Störung der Heizfunktion ist aufgetreten.

⊙ = Eine Störung des NTC-Temperatur-sensors ist aufgetreten.

○ = Das Produkt ist defekt und muss repariert/ausgetauscht werden. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe „Service“).

● = **Das Filament 8 wird nicht eingezogen.**

○ = Kontrollieren Sie, ob das Filament 8 richtig und weit genug in den Filamenteingang 2 eingeführt ist.

○ = Kontrollieren Sie, ob überschüssiges Filament an der Stiftspitze 6 klebt, das eine Verstopfung verursacht.

● = Das Filament **8** wird stets weitergezogen.

◎ = Dies kann eine Folge einer kleinen Ansammlung von Filament im Produkt sein und hat keine schädlichen Folgen.

○ = Halten Sie Ihre Arbeit für einige Sekunden an und lassen Sie die Anhäufung durchlaufen.

● Wartung, Reinigung und Lagerung

- Bevor Sie das Produkt und die Filamente **8** an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahren, geben Sie dem Produkt nach dem Gebrauch ausreichend Zeit, um abzukühlen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem feuchten Reinigungstuch und trocknen Sie es anschließend.
- Bewahren Sie das Produkt und die Filamente **8** möglichst in der Originalverpackung auf, um Beschädigungen zu vermeiden und den Transport zu erleichtern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a)

und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und
Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung
des ausgedienten Produkts
erfahren Sie bei Ihrer Ge-
meinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn
es ausgedient hat, im Interesse
des Umweltschutzes nicht in
den Hausmüll, sondern führen Sie es einer
fachgerechten Entsorgung zu. Über Sam-
melstellen und deren Öffnungszeiten kön-
nen Sie sich bei Ihrer zuständigen
Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Quali-
tätsrichtlinien hergestellt und vor der Aus-
lieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von
Material- oder Herstellungsfehlern haben
Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts
gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte
werden in keiner Weise durch unsere unten
aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt
3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit
beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren
Sie den Originalkaufbeleg an einem
sicheren Ort auf, da dieses Dokument als
Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum
Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen

unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484766_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten

links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG13361

Version: 06/2025

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen:
05/2025 · Ident.-No.: HG13361052025-4

IAN 484766_2501

4

